

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

ärinimi: ABB Aktsiaselts

registrikood: 10095355

tänava/talu nimi, Aruküla tee 83
maja ja korteri number:

alevik: Jüri alevik

vald: Rae vald

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 75301

telefon: +372 6801800

faks: +372 6801811

e-posti aadress: info@ee.abb.com

veebilehe aadress: www.abb.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Raha	12
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	12
Lisa 4 Nõuded ostjate vastu	13
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	13
Lisa 6 Muud nõuded	14
Lisa 7 Varud	14
Lisa 8 Kinnisvarainvesteeringud	15
Lisa 9 Materiaalne põhivara	16
Lisa 10 Immateriaalne põhivara	17
Lisa 11 Kapitalirent	17
Lisa 12 Kasutusrent	18
Lisa 13 Laenukohustused	19
Lisa 14 Võlad ja ettemaksed	20
Lisa 15 Muud võlad	20
Lisa 16 Eraldised	21
Lisa 17 Tingimuslikud kohustused ja varad	21
Lisa 18 Sihtfinantseerimine	22
Lisa 19 Aktsiakapital	22
Lisa 20 Müügitulu	23
Lisa 21 Muud äritulud	24
Lisa 22 Kaubad, toore, materjal ja teenused	24
Lisa 23 Mitmesugused tegevuskulud	24
Lisa 24 Tööjõukulud	25
Lisa 25 Muud ärikulud	25
Lisa 26 Finantstulud ja -kulud	25
Lisa 27 Tulumaks	25
Lisa 28 Seotud osapooled	26

Tegevusaruanne

Tegevusaruanne 2012

Maailma majandus ei kasvanud 2012. aastal nii nagu 2011. aastal oodati ja ennustati. Euroopa seisab Lõuna-Euroopa võlakriisi tõttu endiselt silmitsi majandusriskidega ja ebastabiilsusega. 2012. aasta viimasel veerandil täheldati mõningast aeglustumist ka mõnede naaberriikide majanduses.

Kuigi majanduskasv aeglustus 2012. aastal ka Eestis, ei avaldanud see mõju kohalikule turule. Kinnisvarasektoris võis märgata koguni aktiivsuse kasvu. Olukord tööjõuturul on mõningates valdkondades jätkuvalt problemaatiline tööjõu vähesuse tõttu. Investeeringud energiassektorisse püsisid 2011. aasta tasemel.

Finantstulemused

ABB AS-le oli 2012. aasta üldjoontes edukas. Võrreldes 2011. aastaga kasvas müügitellimuste maht 25,6 protsenti (190,9 miljoni euron) ja suurenes müügitulu 5,8 protsenti (159,0 miljoni euron). Müügitellimuste ja müügitulu kasv saavutati peamiselt ekspordi suurenemisega. Ettevõtte kasum püsis rahuldaval tasemel – 10,3 miljon eurot.

Rahuldavaks saab pidada ka ettevõtte likviidsust. Laenude kogusumma 31.12.2012 a seisuga oli 31 miljonit eurot.

Töötajate arv kasvas ABB AS-is viis protsenti. 2012. aasta lõpus oli ettevõttes rohkem kui 1100 töötajat ning töötasu kulud olid kokku 28,3 miljon eurot (2011. a olid töötasu kulud 24,5 miljon eurot).

Tegevjuhtkonna ja kõrgema juhtorgani liikmetele arvestatud töötasu ja olulised soodustused kokku olid 1012 tuhat eurot (2011 aastal oli see summa 768 tuhat eurot).

Suuremad investeeringud

2012 aastal jätkusid ABB AS linnaku *One Campus* uue tootmis- ja büroohoone ehitustööd Jüri alevikus. Uude hoonesse kolivad 2013 aasta kevadel Keilas asuv madalpingesüsteemide tehas, Maardus asuv komplektalajaamade tehas ning Tallinnas asuvad äriüksused ja keskladu. Madalpingeajamite tehases käivitati mitu uut tooteliini ja elektrimasinate tehasesse paigaldati mitmesuguseid uusi seadmeid.

Äritegevus

Tähtsamad sündmused

Elektrimasinate tehase diisलगeneraatorite tootevalikusse lisati üks uus toode ning leiti juurde mõned uued ekspordipiirkonnad. Selle tulemusena kasvasid tehase müügitellimused märgatavalt pärast tuulegeneraatorite tellimuste järsku langust 2012. aasta kevadel. Suurenes korrashoiuteenuste müügitulu. 2013. aasta osas on elektrimasinate tehase väljavaated positiivsed.

Madalpingeajamite tehases võeti kasutusele mitu uut tooteliini ning tehase töömaht suurenes üle 10 protsendi.

Madalpingesüsteemide tehasele oli 2012 aasta järjekordselt edukas. Tehase toodete müük laienes Kasahstani ja Soome turgudele. Aasta jooksul tutvustati uut intelligentset iS-jaotusseadet. Kohalikul turul on madalpingesüsteemide tehase toodete nõudlus stabiilselt madal, kuid rahule võib jääda jaotusseadmete korrashoiuteenuse arenguga.

Automaatikaprojektide müügitellimuste maht kasvas ühe kolmandiku võrra ning müügitulu suurenes 10 protsenti võrreldes 2011. aastaga. Selles äriüksuses investeeriti 2012. aastal tarkvara ja ekspordiprojektide arendamisse. Samuti käivitati elektriautode kiirloomimisvõrgu ehitusprojekt ning esimesed loomimisjaamad võeti kasutusele augustis. Elektriautode kiirloomimisvõrgu ehitusprojektiga astuti suur samm puhtama keskkonna poole.

Tööstusseadmete korrashoiuteenuste müügitellimuste maht kasvas üle 30 protsendi ja müügitulu suurenes 10 protsenti. Need näitajad on heaks lähtepunktiks 2013 aastaks.

Elektrivõrkude ja –süsteemide äriüksusele oli aasta 2011 aastaga võrreldes edukas tänu 2011. aastal saadud tellimustele, mis realiseerusid 2012. aastal. Elering AS-le ja Elektrilevi OÜ-le anti üle mitu projekti nagu näiteks Tsirguliina 110 kV alajaam, Tapa 110kV alajaam, Balti 330 kV alajaama laiend ja Ahtme 110 kV alajaam. Samas eelnevate aastatega võrreldes saadi tellimusi oluliselt vähem ning selle põhjuseks saab pidada projektide edasilükkamist või väljakuulutamist alles aasta lõpus. Seoses investeeringute vähenemisega sidesektoris on elektrivõrkude- ja süsteemide ärivaldkonna tulevik keeruline, kuid seda võib kompenseerida investeeringute suurenemine jaotusvõrkude sektoris.

Eksporditurgude laienemise eesmärgil loodi elektrivõrkude ja –süsteemide äriüksusesse uus inseneride meeskond.

Kõrg- ja keskpingtonoodete turg oli 2012. aastal üsna stabiilne. Müügitulu vähenes küll ühe viiendiku võrra, kuid uute tellimuste hulk suurenes 50 protsenti – suurema osa tellimustest moodustasid suured elektritrafod.

Komplektalajaamade tehase tootmismaht suurenes 2011. aastaga võrreldes ligi ühe neljandiku võrra ning samuti suurenes ka tehase turuosa. Põhjamaades jäi nõudlus tehase toodete järele kõrgele tasemele ning üldine turuosa laienes. Uuteks tootevaldkondadeks on betoonist jaotusalajaamad, mida tarniti Ühendkuningriiki ning päikeseenergia tehased Saksamaal ja Jaapanis.

Madalpingetoodete müük nii kohalikul turul kui ka välisurgudel jäi 2011 aastaga võrreldes samale tasemele, mis peegeldab hästi turusituatsiooni üldisemalt.

Kvaliteedi- ja keskkonnajuhtimine, töökeskkond ja ohutus ning sotsiaalne vastutustundlikkus

Klientidega seonduvad protsessid ja klientide rahulolu on ABB-le olnud jätkuvalt fookuses ka 2012. aastal. Klientidelt tagasiside kogumiseks ja nende rahulolu mõõtmiseks on ABB-s rakendatud soovitusindeksi meetod (*Net Promoter Score*). Sellesse programmi on kaasatud kõik ABB suuremad kliendid.

Uuringu tulemused näitasid klientide rahuolu kasvutrendi, mille üheks oluliseks aluseks on jätkupidev parendustegevuste elluviimine. Jätkupidev parendus on saanud tegevuste igapäevaseks orgaaniliseks osaks suunates tähelepanu tõhususe tõstmisele ning kuluefektiivsusele. Sel eesmärgil on rakendatud erinevaid süsteemseid programme, teiste hulgas töötajate ettepanekute süsteem „Inspiro“.

ABB AS integreeritud juhtimissüsteem on kooskõlas rahvusvaheliste standarditega ning sertifitseeritud.

Keskkonnavaline teadlikkus ja tegutsemine keskkonnamõjude vähendamise suunal on üks olulistest ettevõtte väärtustest. 2012. aastal ehtas ABB koostöös partneritega üleriigilise elektriautode kiirlaadijate võrgustiku, mis on esiletoomist vääriv panus keskkonnasäästlike lahenduste kasutuselevõtul.

ABB leidis tunnustust töhuga keskkonnajuhtimissüsteemi rakendamise eest Säästva Eesti Instituudi poolt.

Süsteemse ohutuslase tegevuse tulemusena on ettevõttes langenud kaotatud tööpäevadega tööõnnetuste hulk. Seejuures tuleb täheldada, et samal ajaperioodil teostatud töötundide maht kasvas. Märkimisväärset lisaväärtust loob töötajate kaasamine ohutusalasesse tegevusse, mille üheks sisendiks on edukalt rakendunud ohtlike olukordade raporteerimise süsteem. Antud lähenemise on Tööinspeksioon esile tõstnud ja avalikult tunnustanud kui hea praktika näidet.

Koostöö ülikoolidega, mille üks tähelepanuväärsemaid sündmusi oli Eesti ABB 20. tegutsemisaasta tähistamiseks läbiviidud innovatsiooniseminar, on osa ettevõtte sotsiaalsest vastutustundlikkusest.

Koostöös kohaliku omavalitsusega on panustatud Jüris üldkasutatavate terviseradade arendamisesse.

ABB AS omab vastutustundliku ettevõtluse kvaliteedimärgist. Kõikides oma tegevustes lähtutakse jätkupidevalt ABB käitumiskoodeksist.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	4 182	4 760	2
Nõuded ja ettemaksed	29 445	27 085	3
Varud	31 510	22 229	7
Kokku käibevara	65 137	54 074	
Põhivara			
Kinnisvarainvesteeringud	396	432	8
Materiaalne põhivara	45 921	35 349	9
Immateriaalne põhivara	761	1 142	10
Kokku põhivara	47 078	36 923	
Kokku varad	112 215	90 997	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	7 000	6	13
Võlad ja ettemaksed	29 833	25 957	14
Eraldised	1 902	1 430	16
Kokku lühiajalised kohustused	38 735	27 393	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	24 000	20 000	13
Kokku pikaajalised kohustused	24 000	20 000	
Kokku kohustused	62 735	47 393	
Omakapital			
Aktiivkapital nimiväärtuses	1 663	1 663	19
Kohustuslik reservkapital	166	166	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	37 325	32 041	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	10 326	9 734	
Kokku omakapital	49 480	43 604	
Kokku kohustused ja omakapital	112 215	90 997	

Kasumiaruanne

(tuhandetes eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Müügitulu	159 012	150 316	20
Muud äritulud	163	232	21
Valmis- ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus	4 049	-455	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-106 179	-99 949	22
Mitmesugused tegevuskulud	-11 398	-7 933	23
Tööjõukulud	-28 262	-24 474	24
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-5 066	-5 266	9,10
Muud ärikulud	-182	-374	26
Ärikasum (kahjum)	12 137	12 097	
Finantstulud ja -kulud	-628	-1 057	26
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	11 509	11 040	
Tulumaks	-1 183	-1 306	27
Aruandeaasta kasum (kahjum)	10 326	9 734	

Rahavoogude aruanne

(tuhandetes eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	12 137	12 097	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	5 066	5 268	9,10
Kasum (kahjum) põhivara müügist	-3	2	21
Kokku korrigeerimised	5 063	5 270	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-2 360	-2 625	3
Varude muutus	-9 281	-709	7
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	4 348	3 473	14,16
Kokku rahavood äritegevusest	9 907	17 506	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-15 402	-4 598	9,10
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	186	525	9
Laekunud intressid	3	26	26
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-15 213	-4 047	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	11 000	0	13
Saadud laenude tagasimaksed	0	-3 967	
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-6	-591	13
Makstud intressid	-633	-1 084	26
Makstud dividendid	-4 450	-4 917	
Makstud ettevõtte tulumaks	-1 183	-1 306	27
Muud laekumised finantseerimistegevusest	0	2	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	4 728	-11 863	
Kokku rahavood	-578	1 596	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	4 760	3 164	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-578	1 596	2
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	4 182	4 760	2

Omakapitali muutuste aruanne

(tuhandetes eurodes)

					Kokku
	Aktiikapital nimiväärtuses	Ülekurs	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2010	1 661	51	166	36 907	38 785
Vigade parandamise mõju	0	-51	0	51	0
Korrigeeritud saldo 31.12.2010	1 661	0	166	36 958	38 785
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	0	9 734	9 734
Makstud dividendid	0	0	0	-4 917	-4 917
Muutused reservides	2	0	0	0	2
31.12.2011	1 663	0	166	41 775	43 604
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	0	10 326	10 326
Makstud dividendid	0	0	0	-4 450	-4 450
31.12.2012	1 663	0	166	47 651	49 480

Täiendav informatsioon omakapitali komponentide kohta on avalikustatud lisas 19.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

ABB AS raamatupidamise aastaaruanne on koostatud vastavalt Eesti heale raamatupidamistavale ja kasutades soetusmaksumuse meetodit, v.a juhtudel, kui arvestuspõhimõtetes alljärgnevalt on kirjeldatud teisiti.

Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud tuhandetes eurodes, kui ei ole teisiti märgitud.

Järgnevalt on välja toodud peamised arvestuspõhimõtted ja hindamisalused.

Raha

Raha ekvivalendina kajastatakse rahavoogude aruandes lühiajalisi (kuni 3-kuulise tähtajaga soetatud) kõrge likviidsusega investeeringuid, mida on võimalik konverteerida teadaoleva summa raha vastu ning mille puhul puudub oluline turuväärtuse muutuse risk, sh. kassas ja panga arvelduskontodel olev raha ning kuni 3-kuulised tähtajalised deposiidid.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Ettevõtte arvestusvaluutaks on euro, kõiki teisi valuutasid loetakse välisvaluutadeks.

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel võetakse aluseks tehingu toimumise päeval ametlikult kehtivad Eesti Panga valuutakursid.

Välisvaluutas fikseeritud rahalised varad ja kohustused hinnatakse bilansipäeva seisuga ümber eurodesse bilansipäeval ametlikult kehtiva Eesti Panga valuutakursside alusel.

Ümberhindamise tulemusena saadud kursikasumid ja -kahjumid kajastatakse aruandeperioodi kasumiaruandes, kusjuures ärituludes ja -kuludes kajastatakse valuutakursi kasumid ja kahjumid, mis on seotud tarnijate ja ostjate arveldustega; muud välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud finantstuludes ja -kuludes.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded on pärast algselt arvele võtmist bilansis hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad arved on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani (allahindlus kajastatakse bilansi real "Nõuded ja ettemaksed" ja kirjutatakse lahti lisas 4 "Nõuded ostjate vastu"). Kui nõude tagasisaamine on muutunud lootusetuks, siis kajastatakse see bilansiväliste varadena.

Varem alla hinnatud nõude laekumisel või muude sündmuste korral, mis näitavad, et allahindlus ei ole enam põhjendatud, kajastatakse allahindluse tühistamine kasumiaruandes selle kulu vähendusena, kus allahindlus algselt kajastati.

Varud

Lõpetamata ja valmistoodang võetakse arvele tootmisomahinnas, mis koosneb nendest otsestest ja kaudsetest tootmisväljaminekutest, milleta varud ei oleks praeguses olukorras ja koguses. Tootmise üldkulud jagatakse lõpetamata toodangule lähtudes normaalsetest tootmismahtudest. Muud varud võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb varude ostuhinnast, ostuga kaasnevast tollimaksust, muudest mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega otseselt seotud veokuludest, millest on maha arvatud hinnaalandid.

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varude soetusmaksumuse kindlaks määramisel kasutatakse kaalutud keskmise soetusmaksumuse meetodit. Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Varude allahindlusi nende neto realiseerimismaksumusele kajastatakse aruandeperioodi kuluna kasumiaruandes real "Kaubad, toore, materjal ja teenused".

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteering on maa või hoone, mida hoitakse kas renditulu teenimise või turuväärtuse tõusmise eesmärgil ning mida ei kasutata ettevõtte enda majandustegevuses. Kinnisvarainvesteering on võetud bilansis arvele algselt tema soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt seonduvaid tehingutasusid. Edasisel kajastamisel lähtutakse kinnisvarainvesteeringute puhul samadest arvestusprintsipidest, mida kajastatakse materiaalse põhivara puhul.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 1000 eurost ja kasuliku elueaga üle ühe aasta. Varad, mille kasulik eluiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 1000 euro, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudena) ja vara kasutusele võtmise hetkel kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse

arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Edaspidi kajastatakse materiaalsel põhivara bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud amortisatsioon ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt kasulikule eluale. Arvelevõetud materiaalse põhivaraga seotud hilisemad väljaminekud (näiteks mõne varaobjekti teatud osade asendamine) lisatakse varade bilansilisele väärtusele siis, kui on täidetud järgmised kriteeriumid: (a) on tõenäoline, et ettevõtte saab sellest tulevikus majanduslikku kasu ning (b) nende soetusmaksumust on võimalik usaldusväärselt mõõta. Asendatud osad kantakse bilansist välja. Kõik teised väljaminekud kajastatakse kuludena perioodil, mil vastavad kulutused tehti.

Äriühendustest eraldi omandatud immateriaalsed varad võetakse arvele ainult juhul, kui on täidetud järgmised tingimused:

- a) varaobjekt on ettevõtte poolt kontrollitav;
- b) on tõenäoline, et ettevõtte saab objekti kasutamisest tulevikus tulu;
- c) objekti soetusmaksumus on usaldusväärselt hinnatav.

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Edaspidi kajastatakse immateriaalsel põhivara bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud amortisatsioon ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. ABB AS bilansis on immateriaalse põhivarana arvel arvutitarkvara.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 1000

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Maa ja ehitised	0-30
Masinaid ja seadmed	2-16
Muu materiaalne põhivara	2-8
Immateriaalne põhivara	3-5

Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust elueast. Materiaalse ja immateriaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit. Materiaalse põhivara amortisatsioonimeetodid, -normid ja lõppväärtused vaadatakse üle vähemalt iga majandusaasta lõpul ja kui uued hinnangud erinevad eelnevatest, kajastatakse muutused raamatupidamislike hinnangute muutustena, s.t edasiulatuvalt.

Materiaalse põhivara bilansilise väärtuse võimalikku langust kontrollitakse juhtudel, kui mingid sündmused või asjaolude muutumine näitavad, et vara kaetav väärtus võib olla langenud alla tema bilansilise väärtuse. Kui sellised asjaolud on olemas, viib firma läbi vara kaetava väärtuse hindamise. Kui hinnanguline kaetav väärtus on väiksem kui bilansiline väärtus, siis hinnatakse see vara või raha genereeriva üksuse moodustavad varad alla kuni kaetava väärtuseni, milleks on kas sellest varast tulevikus saadavate rahavoogude nüüdisväärtus (ehk kasutusväärtus) või selle vara õiglase väärtus, mida on vähendatud müügiikulustega, olenevalt kumb on kõrgem. Vara õiglase väärtuse määramisel kasutatakse vajadusel firmaväliste ekspertide abi. Allahindlus kajastatakse aruandeperioodi kuluna kasumiaruande real "Põhivara kulum ja väärtuse langus".

Kui hiljem vara kaetav väärtus on tõusnud üle vara bilansilise väärtuse, siis allahindlus tühistatakse ja suurendatakse vara bilansilist väärtust, kuid mitte suurema summani, kui bilansilise väärtuseni, mis varal oleks, kui allahindlust ei oleks tehtud. Vara allahindluse tühistamine kajastatakse kasumiaruandes samal real, kus kajastati ka varasem allahindlus.

Materiaalse põhivara kajastamine lõpetatakse vara võõrandamisel või siis, kui ettevõtte ei eelda selle vara kasutamisest või müügist enam majandusliku kasu saamist. Materiaalse põhivara kajastamise lõpetamisest tekkivad kasumid ja kahjumid kajastatakse selle perioodi, millal kajastamine lõpetati, kasumiaruandes real "Muud äritulud" või "Muud ärikulud".

Piiratud kasuliku elueaga immateriaalse vara amortisatsiooni kulu kajastatakse kasumiaruande real "Põhivara kulum ja väärtuse langus".

Piiratud elueaga immateriaalsete varade amortisatsiooniperioodi ja -meetodit vaadatakse üle iga majandusaasta lõpul. Muutused eeldatavas kasulikus elueas või vara tulevase majandusliku kasu ajalise struktuuris kajastatakse vastavalt kui muutusi amortisatsiooniperioodis ja -meetodis ehk kui muutust raamatupidamislikes hinnangutes.

Kui on asjaolusid, mis viitavad, et piiratud elueaga immateriaalse vara kaetav väärtus võib olla langenud alla tema bilansilise väärtuse, siis viiakse läbi vara väärtuse languse test ja vajadusel hinnatakse vara alla tema kaetavale väärtusele.

Rendid

Kapitalirendina kajastatakse selliseid renditehinguid, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Kõiki ülejäänud renditehinguid kajastatakse kasutusrendina.

Kapitalirendi tingimustel soetatud vara võetakse rentniku bilansis arvele vara soetusmaksumuses või miinimumrendimaksete nüüdisväärtuses juhul, kui viimane on madalam. Kapitalirendi tingimustel soetatud varade amortisatsiooniperioodiks on vara kasulik tööiga või rendiperiood, olenevalt sellest, mis on lühem. Kapitalirendi tingimustel müüdüd vara kajastatakse rendileandja bilansis nõudena kapitalirenti tehtud netoinvesteeringu summas. Rendimaksud jagatakse finantskuluks/-tuluks ja rendikohustuse/-nõude tasumiseks selliselt, et intressimäär oleks

igal ajahetkel sama.

Kasutusrendi puhul kajastab renditavat vara oma bilansis rendileandja. Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt rendileandja poolt tuluna ning rentniku poolt kuluna.

Finantskohustused

Finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on finantskohustuse eest saadud tasu õiglane väärtus.

Edaspidi kajastatakse finantskohustusi nende korrigeeritud soetusmaksumuses, kasutades efektiivset intressimäära. Tehingukulud võetakse arvesse efektiivse intressimäära arvutamisel ning kantakse kuludesse finantskohustuse eluea jooksul.

Finantskohustustega kaasnev intressikulu kajastatakse tekkepõhiselt perioodikuluna kasumiaruande real "Finantstulud ja -kulud".

Finantskohustuse kajastamine lõpetatakse siis, kui see on tasutud, tühistatud või aegunud.

Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Bilansis kajastatakse eraldi juhul, kui ettevõtte lasub enne bilansipäeva toimunud kohustavast sündmusest tulenevalt juriidiline või tegevusest tingitud kohustus, mille realiseerumine on tõenäoline ja mille kohustuse summat on võimalik usaldusväärselt mõõta. Eraldiste hindamisel on lähtutud juhtkonna hinnangutest, kogemustest ja vajadusel ka sõltumatute ekspertide hinnangutest ning need kajastatakse bilansis summas, mis on bilansipäeva seisuga vajalikud eraldisega seotud kohustuste rahuldamiseks.

Lubadused, garantiid ja muud kohustused, mis teatud tingimustel võivad tulevikus muutuda kohustusteks, kuid mille realiseerumise tõenäosus on ettevõtte juhtkonna hinnangul väiksem kui mitterealiseerumise tõenäosus, on avalikustatud tingimuslike kohustustena raamatupidamise aastaaruande lisades (vt.lisa 16,17).

Sihtfinantseerimine

Varade sihtfinantseerimine

Varade sihtfinantseerimise kajastamisel rakendatakse netomeetodit, s.t. sihtfinantseerimise abil soetatud vara võetakse bilansis arvele tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud varade soetamise toetuseks saadud sihtfinantseerimise summa. Soetatud vara amortiseeritakse kulusse tema kasuliku eluea jooksul.

Tegevuskulude sihtfinantseerimine

Sihtfinantseerimisest saadud tulu kajastatakse kasumiaruandes proportsionaalselt sellega seonduvate kuludega. Tulu kajastamisel rakendatakse netomeetodit, st. saadud sihtfinantseerimise tulu kajastatakse vastava kulu vähendusena.

Maksustamine

Tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis mitte ettevõtete kasumit, vaid väljamakstavaid dividende. Kuni 31. detsembrini 2012. a väljamakstud dividendide osas oli maksumääraks 21/79. Kuna tulumaksu objektiks on ettevõtte kasumi asemel väljamakstavad dividendid, siis ei eksisteeri erinevusi varade ja kohustuste maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel, millelt tekiks edasilükkunud tulumaksu nõue või kohustus. Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks vaba omakapitali väljamaksmisel dividendidena. Maksimaalne tulumaksukohustus, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud lisas 19. Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes kuluna.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Eesti Vabariigi äriseadustikule teeb ettevõtte iga aasta puhaskasumist vähemalt 5%-lise eraldise kohustuslikku reservkapitali kuni reservkapital moodustab vähemalt 10% aktsiakapitalist. Kohustuslikku reservkapitali ei tohi dividendidena välja maksta, kuid seda võib kasutada kahjumi katmiseks, kui kahjumeid ei ole võimalik katta vabast omakapitalist. Samuti võib kohustuslikku reservkapitali kasutada aktsiakapitali suurendamiseks.

Tulud

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasel väärtuses. Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Tulu kajastamine pikaajaliste projektide lepingutest Pikaajaliste projektide tulude ja kulude vastavuse tagamiseks kasutatakse pikaajaliste projektide kajastamisel kasumiaruandes tööde valmidusastme meetodit. Tööde valmidusaste leitakse projektile bilansipäevani tehtud tegelike kulutuste ja projekti eelarveliste kogukulude suhtena. Projektidel, kus bilansipäeval tellijatele esitatud vahearvete summa ületab projektile tehtud kulutustele vastava tuluosa, kajastatakse vahe bilansis lühiajaliste kohustuste real "Võlad ja ettemaksed" (vt. lisa 14). Projektidel, kus tellijale esitatud vahearvete summa on väiksem kui projektile tehtud kulutustele vastav tuluosa, kajastatakse vahe bilansi aktivas real "Nõuded ja ettemaksed" (vt. lisa 3). Kui on selgunud, et projekti eeldatavad kulud ületavad kogusissetuleku, kajastatakse kahjum kohe ja täies ulatuses kasumiaruandes.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansipäeva ja aruande koostamispäeva vahel, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega. Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on raamatupidamise aastaaruandes avalikustatud.

Lisa 2 Raha

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Arvelduskontod	4 182	4 760
Kokku raha	4 182	4 760

Arvelduskontod (sh üleeõdeposiidid) teenivad intressi vahemikus 0,05-0,10% aastas (2011: 0,05-1,35% aastas).

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	27 913	27 913	0	0	4
Ostjatelt laekumata arved	28 043	28 043	0	0	
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-130	-130	0	0	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	122	122	0	0	5
Muud nõuded	1 359	1 359	0	0	6
Viitlaekumised	1 359	1 359	0	0	
Ettemaksed	51	51	0	0	
Kokku nõuded ja ettemaksed	29 445	29 445	0	0	
	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	24 553	24 553	0	0	
Ostjatelt laekumata arved	24 660	24 660	0	0	
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-107	-107	0	0	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	50	50	0	0	
Muud nõuded	2 429	2 429	0	0	
Viitlaekumised	2 429	2 429	0	0	
Ettemaksed	53	53	0	0	
Tulevaste perioodide kulud	53	53	0	0	
Kokku nõuded ja ettemaksed	27 085	27 085	0	0	

2011.aasta ostjatelt laekumata arved 24 660 tuhat eurot koosneb ostjatelt laekumata arvetest summas 24 532 tuhat eurot ja muudest nõuetest summas 128 tuhat eurot.

Lisa 4 Nõuded ostjate vastu

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Ostjatelt laekumata arved	28 043	24 660	3
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-130	-107	
Kokku nõuded ostjate vastu	27 913	24 553	
	2012	2011	Lisa nr
Ebatõenäoliselt laekuvad arved			
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi alguses	-107	-52	
Laekunud ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	4	19	
Ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	-104	-82	
Lootusetuks tunnistatud nõuded	77	8	
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi lõpuks	-130	-107	

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2012		31.12.2011	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	0	4	0	6
Käibemaks	0	742	0	1 048
Üksikisiku tulumaks	0	574	0	491
Erisoodustuse tulumaks	0	74	0	35
Sotsiaalmaks	0	1 138	0	931
Kohustuslik kogumispension	0	48	0	35
Töötuskindlustusmaksed	0	121	0	112
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad	122	14	50	12
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	122	2 715	50	2 670

Maksude ettemaksete ja maksuvõlgade kohta vaata lisa 3 ja 14.

Lisa 6 Muud nõuded

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Viitlaekumised	1 359	1 359	0	0	
Kokku muud nõuded	1 359	1 359	0	0	3

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Viitlaekumised	2 429	2 429	0	0	
Kokku muud nõuded	2 429	2 429	0	0	3

Viitlaekumised seisuga 31.12.2012 1 359 tuhat eurot koosnevad pikaajaliste projektide saamatajäänud tulust (2011: 2 324 tuhat eurot).

Lisa 7 Varud

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Tooraine ja materjal	18 702	13 812
Lõpetamata toodang	7 367	4 026
Valmistoodang	4 986	4 278
Ettemaksed varude eest	455	113
Kokku varud	31 510	22 229

Seoses varude realiseerimismaksumuse langemisega alla soetusmaksumuse on varusid 2012 a alla hinnatud kogusummas 131 tuhat eurot (2011: 168 tuhat eurot)

Allahindlused tehti peamiselt madalpinge-ja automaatikaseadmete laovarudes grupis "Tooraine ja materjal".

Ettevõtte varusid on seisuga 31.12.2012 vastutaval hoiul summas 3 656 tuhat eurot (31.12.2011: 183 tuhat eurot).

Ettevõtte vastutaval hoiul seisuga 31.12.2012 varusid ei olnud (31.12.2011: 90 tuhat eurot).

Lisa 8 Kinnisvarainvesteeringud

(tuhandetes eurodes)

Soetusmaksumuse meetod		
	Ehitised	Kokku
31.12.2010		
Soetusmaksumus	974	974
Akumuleeritud kulum	-499	-499
Jääkmaksumus	475	475
Amortisatsioonikulu	-43	-43
31.12.2011		
Soetusmaksumus	974	974
Akumuleeritud kulum	-542	-542
Jääkmaksumus	432	432
Amortisatsioonikulu	-36	-36
31.12.2012		
Soetusmaksumus	974	974
Akumuleeritud kulum	-578	-578
Jääkmaksumus	396	396

	2012	2011
Kinnisvarainvesteeringutelt teenitud renditulu	12	10
Kinnisvarainvesteeringute otsesed haldamiskulud	116	122

ABB AS-i bilansis real "Kinnisvarainvesteeringud" on kajastatud Tallinnas, Pärnu mnt 148 asuva kinnistu kontori- ja laopind, mida ettevõtte ei kasuta oma äritegevuseks, sealhulgas Olemar OÜ-ga 2010. aasta lõpul sõlmitud rendilepingu alusel välja renditud pind. Kinnisvarainvesteeringu amortisatsioonimäär on 4% aastas.

Lisa 9 Materiaalne põhivara

(tuhandetes eurodes)

						Kokku
	Maa	Ehitised	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	
31.12.2010						
Soetusmaksumus	1 662	23 387	24 897	4 996	791	55 733
Akumuleeritud kulum	0	-2 904	-13 134	-3 287	0	-19 325
Jääkmaksumus	1 662	20 483	11 763	1 709	791	36 408
Ostud ja parendused	0	85	592	916	2 643	4 236
Amortisatsioonikulu	0	-878	-3 130	-760	0	-4 768
Müügid	0	0	-182	-345	0	-527
Ümberklassifitseerimised	0	896	940	266	-2 102	0
Ümberklassifitseerimine lõpetamata projektidest	0	896	940	266	-2 102	0
31.12.2011						
Soetusmaksumus	1 662	24 355	26 224	5 584	1 332	59 157
Akumuleeritud kulum	0	-3 769	-16 241	-3 798	0	-23 808
Jääkmaksumus	1 662	20 586	9 983	1 786	1 332	35 349
Ostud ja parendused	0	83	3 141	897	11 157	15 278
Amortisatsioonikulu	0	-883	-2 819	-784	0	-4 486
Allahindlused väärtuse languse tõttu						0
Müügid	0	0	-81	-102	0	-183
Ümberklassifitseerimised	0	455	522	98	-1 075	0
Ümberklassifitseerimine lõpetamata projektidest	0	455	522	98	-1 075	0
Muud muutused	0	0	-8	-29	0	-37
31.12.2012						
Soetusmaksumus	1 662	24 657	29 060	6 082	11 414	72 875
Akumuleeritud kulum	0	-4 416	-18 322	-4 216	0	-26 954
Jääkmaksumus	1 662	20 241	10 738	1 866	11 414	45 921

Müüdud materiaalne põhivara müügihinna

	2012	2011
Masinad ja seadmed	84	183
Arvutid ja arvutisüsteemid	3	5
Muud masinad ja seadmed	81	178
Muu materiaalne põhivara	102	346
Kokku	186	529

Lisa 10 Immateriaalne põhivara

(tuhandetes eurodes)

			Kokku
	Arvutitarkvara	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	
31.12.2010			
Soetusmaksumus	2 076	0	2 076
Akumuleeritud kulum	-839	0	-839
Jääkmaksumus	1 237	0	1 237
Ostud ja parendused	362	0	362
Amortisatsioonikulu	-457	0	-457
31.12.2011			
Soetusmaksumus	2 431	0	2 431
Akumuleeritud kulum	-1 289	0	-1 289
Jääkmaksumus	1 142	0	1 142
Ostud ja parendused	100	24	124
Amortisatsioonikulu	-505	0	-505
31.12.2012			
Soetusmaksumus	2 517	24	2 541
Akumuleeritud kulum	-1 780	0	-1 780
Jääkmaksumus	737	24	761

Lisa 11 Kapitalirent

(tuhandetes eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Kapitalirendikohustused kokku	0	0	0	0
	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Swedbank Liising AS	6	6	0	0
Kapitalirendikohustused kokku	6	6	0	0

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus

	2012	2011
Masinad ja seadmed	0	13
Kokku	0	13

Lisa 12 Kasutusrent

(tuhandetes eurodes)

Aruandekohustuslane kui rendileandja

	2012	2011
Kasutusrenditulu	14	14
Järgmiste perioodide kasutusrenditulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2012	31.12.2011
12 kuu jooksul	95	15
1-5 aasta jooksul	259	11

Ettevõtte on saanud kasutusrenditulu kontori- ja laopinna rendist Olemar OÜ-le, kellega sõlmitud mittekatkestatava lepingu alusel prognoosib ettevõtte renditulu ka aastaks 2013.

Aastal 2013 on sõlmitud kontori- ja laopinna üürilepingud firmadega AS Surgitech, Sunorek AS, Randesko AS, mille alusel prognoosib ettevõtte järgmisteks perioodideks renditulu 340 tuhat eurot.

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2012	2011
Kasutusrendikulu	901	776
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2012	31.12.2011
12 kuu jooksul	428	558
1-5 aasta jooksul	219	262

Lisa 13 Laenukohustused

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Lühiajalised laenud				
ABB Capital B.V.	7 000	7 000		
Lühiajalised laenud kokku	7 000	7 000		
Pikaajalised laenud				
ABB Capital B.V.	24 000	0	24 000	0
Pikaajalised laenud kokku	24 000	0	24 000	0
Kapitalirendikohustused kokku	0	0	0	0
Laenukohustused kokku	31 000	7 000	24 000	0
	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Pikaajalised laenud				
ABB Capital B.V.	20 000	0	20 000	0
Pikaajalised laenud kokku	20 000	0	20 000	0
Kapitalirendikohustused kokku	6	6	0	0
Laenukohustused kokku	20 006	6	20 000	0

Ettevõtte omab pikaajalist laenukrediidi lepingut ABB Grupi ettevõttega ABB Capital B.V., Zürich Branch (GTO, Group Treasury Operations). Leping sõlmitakse tähtajaga 3 aastat.

Senikehtinud leping summale 700 miljonit krooni (45 miljonit eurot) lõppes 30.12.2012 ning uus leping summale 45 miljonit eurot sõlmiti 30.12.2012. Leping kehtib kuni 30.12.2015.

Krediidilepingu raames oli ettevõtte poolt võetud laenu suurus 2011.aasta bilansipäeva seisuga 20 miljonit eurot. 2012.aastal võttis ettevõtte täiendavat laenu summas 11 miljonit eurot, laenusumma bilansipäeva seisuga oli 31 miljonit eurot.

Laenukohustuse keskmine intressimäär on 2,62% (2011: 4,57%).

Lisa 14 Võlad ja ettemaksed

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	18 978	18 978	0	0	
Võlad töövõtjatele	3 627	3 627	0	0	
Maksuvõlad	2 715	2 715	0	0	5
Muud võlad	15	15	0	0	15
Intressivõlad	0	0	0	0	
Muud viitvõlad	15	15	0	0	
Saadud ettemaksed	4 498	4 498	0	0	
Kokku võlad ja ettemaksed	29 833	29 833	0	0	

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	18 171	18 171	0	0	
Võlad töövõtjatele	3 479	3 479	0	0	
Maksuvõlad	2 670	2 670	0	0	5
Muud võlad	131	131	0	0	15
Intressivõlad	2	2	0	0	
Muud viitvõlad	129	129	0	0	
Saadud ettemaksed	1 506	1 506	0	0	
Kokku võlad ja ettemaksed	25 957	25 957	0	0	

Lisa 15 Muud võlad

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Intressivõlad	0	0	0	0	
Muud viitvõlad	15	15	0	0	
Kokku muud võlad	15	15	0	0	14

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Intressivõlad	2	2	0	0	
Muud viitvõlad	129	129	0	0	
Kokku muud võlad	131	131	0	0	14

Lisa 16 Eraldised

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2010	Moodustamine/ korrigeerimine	Kasutamine	31.12.2011
Garantiieraldis	1 939	-186	-421	1 332
Trahvieraldis	48	23	-40	31
Kahjumlike projektide eraldis	10	77	-86	1
Järeltarneeraldis	67	3	-40	30
Muud eraldised	0	36	0	36
Kokku eraldised	2 064	-47	-587	1 430
	31.12.2011	Moodustamine/ korrigeerimine	Kasutamine	31.12.2012
Garantiieraldis	1 332	730	-278	1 784
Trahvieraldis	31	22	-29	24
Kahjumlike projektide eraldis	1	58	-49	10
Järeltarneeraldis	30	8	0	38
Muud eraldised	36	46	-36	46
Kokku eraldised	1 430	864	-392	1 902

ABB AS annab müüdud toodetele ja teostatud töödele üldjuhul 2-3 aastase garantii, alates kauba või tööde üleandmisest ostjale. Müüja on kohustatud ilma ostjapoolse lisamakseta kõrvaldama garantiiajal ilmnevad defektid, tegematajätmissed ja muud puudused. Eraldis arvutatakse vastavalt toodete / tööde olemusele üldjuhul 0,2-3 % ulatuses garantiiga tagatud toodete ja tööde maksumusest. Ettevõtte poolt seisuga 31.12.2012 moodustatud garantiieraldisest moodustab suurima osa elektrimasinate tehase toodangule antud garantii summas 784 tuhat eurot (2011: 865 tuhat eurot).

Lisa 17 Tingimuslikud kohustused ja varad

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Tingimuslikud kohustused		
ABB AS lepinguliste kohustuste täitmise tagamiseks väljastatud pangagarantiid	2 087	208
Kokku tingimuslikud kohustused	2 087	208

Lisa 18 Sihtfinantseerimine

(tuhandetes eurodes)

Brutomeetod

	31.12.2011	Saadud	Tagastatud	31.12.2012
Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks				
Sihtfinantseerimine tootmisseadmete soetamiseks	0	23	-61	-38
Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks	0	23	-61	-38
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
Sihtfinantseerimine koolituskuludeks	25	28	0	53
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	25	28	0	53
Kokku sihtfinantseerimine	25	51	-61	15

Netomeetod

	2012		2011
	Saadud	Tagastatud	Saadud
Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks			
Sihtfinantseerimine tootmisseadmete soetamiseks	23	-61	102
Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks	23	-61	102
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks			
Sihtfinantseerimine koolituskuludeks	28	0	25
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	28	0	25
Kokku sihtfinantseerimine	51	-61	127

Lisa 19 Aktsiakapital

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Aktsiakapital	1 663	1 663
Aktsiate arv (tk)	25 985	25 985
Aktsiate nimiväärtus	64	64

Põhikirja kohaselt maksimaalselt lubatud lihtaktsiate arv on 40 000 ning emiteeritud on 25 985 lihtaktsiat. ABB Norden Holding AB osalus ettevõttes on aruandeaasta lõpu seisuga 100%.

Ettevõtte potentsiaalne tulumaksukohustus

Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.12.2012 a moodustab 47 651 tuhat eurot (2011: 41 775 tuhat eurot). Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena, on 10 007 tuhat eurot (2011: 8 773 tuhat eurot). Seega saab dividendidena välja maksta 37 644 tuhat eurot (2011: 33 002 tuhat eurot). Maksimaalse võimaliku tulumaksukohustuse arvestamisel on lähtutud eeldusest, et jaotatavad netodividendid ja nende maksmisega kaasnev tulumaksukulu kokku ei või ületada jaotuskõlblikku kasumit seisuga 31.12.2012.a.

Makstud dividendide osas vaata lisa 27.

Lisa 20 Müügitulu

(tuhandetes eurodes)

	2012	2011
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Soome	90 966	100 749
Eesti	41 157	36 409
Itaalia	4 752	2 176
Rootsi	2 966	3 065
Suurbritannia	1 852	13
Taani	1 805	1 468
Hispaania	1 029	0
Läti	886	773
Leedu	575	299
Saksamaa	404	609
Slovakkia	276	0
Müük Euroopa Liidu riikidele, muud	161	147
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	146 829	145 708
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Norra	5 179	3
Kasahstan	1 911	1 864
Venemaa	1 186	525
Hiina	1 155	1 103
Brasillia	948	0
Šveits	482	108
Ukraina	443	270
Aserbaidžaan	243	0
India	173	16
Gruusia	138	0
Ameerika Ühendriigid	71	232
Marshalli Saared	26	307
Panama	0	126
Müük väljaspool Euroopa Liidu riike, muud	228	54
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	12 183	4 608
Kokku müügitulu	159 012	150 316
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Elektrikilpide ja -masinate tootmine (EMTAK kood 2711)	121 841	115 654
Elektri- ja automaatikaseadmete ja -süsteemide müük ((EMTAK kood 4669)	30 842	27 624
Elektri-, mehhaanika- ja automaatikaseadmete korrashoid, hooldus ja remont (EMTAK kood 3314)	6 240	7 024
Osutatud reklaami-, rendi- ja muud teenused	89	14
Kokku müügitulu	159 012	150 316

Lisa 21 Muud äritulud

(tuhandetes eurodes)

	2012	2011
Kasum materiaalse põhivara müügist	3	5
Kasum valuutakursi muutustest	86	225
Traavid, viivised ja hüvitised	74	2
Kokku muud äritulud	163	232

Lisa 22 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(tuhandetes eurodes)

	2012	2011
Tooraine ja materjal	-69 007	-71 498
Müügi eesmärgil ostetud kaubad	-14 030	-11 169
Energia	-1 553	-1 344
Alltöövõtutööd	-13 436	-8 753
Transpordikulud	-3 355	-3 023
Muud	-4 798	-4 162
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	-106 179	-99 949

Lisa 23 Mitmesugused tegevuskulud

(tuhandetes eurodes)

	2012	2011
Üür ja rent	-892	-786
Lähetuskulud	-2 011	-1 693
Koolituskulud	-311	-252
Juhtimistasud	-2 594	-2 047
Juriidilised ja muud konsultatsioonid	-468	-317
Remondi- ja hoolduskulud	-1 098	-913
Kindlustuskulud	-285	-250
Valve-, puhastus- jm ostetud teenused	-581	-497
IT kulud	-1 258	-747
Eraldiste muutuse kulud	-445	650
Muud kulud	-617	-914
Tööjõu rent	-838	-167
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-11 398	-7 933

Alates 2012.aastast esitatakse tööjõu rendi kulu eraldi real "Tööjõu rent", seoses sellega on korrigeeritud 2011.aasta võrdlusandmeid. 2011.aastal esitati tööjõu rendi kulu real "Juriidilised ja muud konsultatsioonid".

Lisa 24 Tööjõukulud

(tuhandetes eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	-21 154	-18 562
Sotsiaalmaksud	-7 108	-5 912
Kokku tööjõukulud	-28 262	-24 474
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1 140	1 082

Lisa 25 Muud ärikulud

(tuhandetes eurodes)

	2012	2011
Kahjum materiaalse põhivara müügist	0	-9
Kahjum valuutakursi muutustest	-111	-326
Trahvid, viivised ja hüvitised	-29	-25
Muud	-42	-14
Kokku muud ärikulud	-182	-374

Lisa 26 Finantstulud ja -kulud

(tuhandetes eurodes)

	2012	2011
Intressitulud	3	26
Intressikulud	-631	-1 083
Intressikulu laenudelt	-631	-1 074
Intressikulu kapitalirendilt	0	-9
Kokku finantstulud ja -kulud	-628	-1 057

Lisa 27 Tulumaks

(tuhandetes eurodes)

Tulumaksukulu komponendid	2012		2011	
	Maksustatav summa	Tulumaks	Maksustatav summa	Tulumaks
Väljakuulutatud dividendid	5 633	1 183	6 222	1 306
Kokku	5 633	1 183	6 222	1 306

Lisa 28 Seotud osapooled

(tuhandetes eurodes)

Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus	ABB Norden Holding AB
Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud	Rootsi
Kontserni nimetus, millesse kuulub emaettevõtja	ABB Grupp
Riik, kus kontserni emaettevõtja on registreeritud	Šveits

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2012		31.12.2011	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	22 875	4 779	19 392	4 551

2012	Ostud	Müügid	Saadud laenud
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	29 973	117 206	11 000
2011	Ostud	Müügid	
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad		27 732	111 681

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2012	2011
Arvestatud tasu	1 012	768

Ettevõtte omab pikaajalist laenukrediidi lepingut ABB Grupi ettevõttega ABB Capital B.V., Zürich Branch (GTO, Group Treasury Operations). Leping sõlmitakse tähtajaga 3 aastat.

Senikehtinud leping summale 700 miljonit krooni (45 miljonit eurot) lõppes 30.12.2012 ning uus leping summale 45 miljonit eurot sõlmiti 30.12.2012. Leping kehtib kuni 30.12.2015.

Krediidilepingu raames oli ettevõtte poolt võetud laenu suurus 2011.aasta bilansipäeva seisuga 20 miljonit eurot. 2012.aastal võttis ettevõtte täiendavat laenu summas 11 miljonit eurot, laenusumma bilansipäeva seisuga oli 31 miljonit eurot.

Laenukohustuse keskmine intressimäär on 2,62% (2011: 4,57%).

2012.aasta intressikulu kokku oli 633 tuhat eurot.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 15.05.2013

ABB Aktsiaselts (registrikood: 10095355) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
BO ROGER VILHELM HENRIKSSON	Juhatuse liige	15.05.2013

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

ABB AS aktsionäridele

Oleme auditeerinud kaasnevat ABB AS raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31. detsember 2012 ning eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet, aastaaruande koostamisel kasutatud peamiste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muud selgitavat informatsiooni.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ning õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistava nõuetega ning sellise sisekontrollisüsteemi eest mida juhtkond peab vajalikuks, võimaldamaks raamatupidamise aastaaruande korrektset koostamist ja esitamist ilma pettustest või vigadest tulenevate oluliste väärkajastamisteta.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada auditi põhjal arvamust raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Need standardid nõuavad, et me oleme vastavuses eetikanõuetega ning et me planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindlustunde selle kohta, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi väärkajastamisi.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arv näitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali kogumiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Nende protseduuride hulk ja sisu sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Asjakohaste auditi protseduuride kavandamiseks võtab vandeaudiitor nende riskihinnangute tegemisel arvesse õige ja õiglase raamatupidamise aastaaruande koostamiseks ja esitamiseks juurutatud sisekontrollisüsteemi, kuid mitte selleks, et avaldada arvamust sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasuse, juhatuse poolt tehtud raamatupidamislike hinnangute põhjendatuse ja raamatupidamise aastaaruande üldise esituslaadi hindamist.

Usume, et kogutud auditi tõendusmaterjal on piisav ja asjakohane meie arvamuse avaldamiseks.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasnev raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt ABB AS finantsseisundit seisuga 31. detsember 2012 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/allkirjastatud digitaalselt/

Ivar Kiigemägi

Vandeaudiitori number 527

Ernst & Young Baltic AS

Audiitorettevõtja tegevusloa number 58

Rävala pst 4, 10143 Tallinn

Märt-Martin Arengu

Vandeaudiitori number 539

15. mai 2013

Audiitorite digitaalallkirjad

ABB Aktsiaselts (registrikood: 10095355) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
IVAR KIIGEMÄGI	Vandeaudiitor	15.05.2013
MÄRT-MARTIN ARENGU	Vandeaudiitor	15.05.2013

Kasumi jaotamise ettepanek

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	37 325
Aruandeaasta kasum (kahjum)	10 326
Kokku	47 651
Jaotamine	
Dividendideks	13 689
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	33 962
Kokku	47 651

Kasumi jaotamise otsus

(tuhandetes eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	37 325
Aruandeaasta kasum (kahjum)	10 326
Kokku	47 651
Jaotamine	
Dividendideks	13 689
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	33 962
Kokku	47 651

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Elektrimootorite, -generaatorite ja trafode tootmine	27111	121841000	76.62%	Jah
Muude masinate ja seadmete hulgimüük	4669	30842000	19.40%	Ei
Elektriseadmete remont	33141	6240000	3.92%	Ei
Muu teenindus	96099	89000	0.06%	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6801800
Faks	+372 6801811
E-posti aadress	info@ee.abb.com
Veebilehe aadress	www.abb.ee